



โครงการบ่มเพาะรวม เพื่อการส่งเสริมภาษาและ  
 ภูมิปัญญาท้องถิ่นของกลุ่มชาติพันธุ์สุรินทร์  
 สหพันธ์ไทย กรมส่งเสริมวัฒนธรรม กระทรวงวัฒนธรรม และ  
 มลนิธิเพื่อการฟื้นฟูภาษา และ ภูมิปัญญาท้องถิ่น

ปลาฉลาม : ปลาฉลาม  
 ปลาฉลาม : ปลาฉลาม ปลาฉลาม  
 ปลาฉลาม : ปลาฉลาม ปลาฉลาม  
 ปลาฉลาม : ปลาฉลาม ปลาฉลาม



ខាតា សាកី បីអី ខៀក  
សាប៊ែស ឆាសា ក៏ឡិ. បេសេស  
តេសបេស លាឆេស បី ងាឆេស  
គេស តេសស ឆាឆេស.



ลาเบะฮ์ เปอปัยฮ์ ตาลี  
งาแญะห. เบอเสะฮ์ ลาเวะ  
กาปู ซา อี เกอ.



ลาเบะฮ์ เปอป๋ยฮ์ ตาลิ  
งาแญ่ท. เบอเละฮ์ ลาเวะ  
ญูาทะฮ์ ซ่าฮ์เกอ.



ลาเบะฮ์ เปอปัยฮ์ ตาลี  
งาแญะห์. เบอเละฮ์ อักัด  
ตุไฮะ: ซา อีเกอ.



ก้อจี่ จาแฉะ: ล่าเปะฮัจะ.  
"ล่าปอ หนี" ล่าเปะฮั บาวา  
ปาย ปี่ ฮั้งฮั เตะ บูลอ.



ลาไปะฮ ฮามา กือจิ.

เซอเดอ จะ บุเลอ เบอภาณู.  
บางขจ ตาวิ ปาสู วาวิ บวิ  
เลอปัยฮ บุเลอ.



ลาเปะฮ์ ฮาหมา ก็อจี. อาเสะ  
ปี่ ลังจ บเสอ ซากาลี. กาวี  
ปาวี กาวี ไต่: เกอขยขจ  
ลาต๊ะฮ์ จะ "ไต่วแอ"



## ปลากระเบนยักษ์

1. มีสองสามีภรรยาคนหนึ่ง ชื่อ ลาโประฮ์ กับ ก๊อฉิ ออกไปตกเบ็ดที่กลางทะเล
2. ลาโประฮ์ หย่อนเบ็ดลงไปได้ปลาเก๋า 1 ตัว
3. ลาโประฮ์ หย่อนเบ็ดลงไปได้ปลาฉลาม 1 ตัว
4. ลาโประฮ์ หย่อนเบ็ดลงไปได้ปลาใบ 1 ตัว
5. ก๊อฉิ บอกลาโประฮ์ ว่า หัวขาว ลาโประฮ์ พาเรือไปจอดที่สันดอน
6. ลาโประฮ์ กับ ก๊อฉิ รู้สึกว่า ฝนตกไหม จึงรีบถอยเรือออกจากสันดอน
7. ลาโประฮ์ กับ ก๊อฉิ หันไปมองสันดอนอีกครั้ง แลเห็นปลากระเบนยักษ์ จึงอุทานว่า "โธวแอ!"